



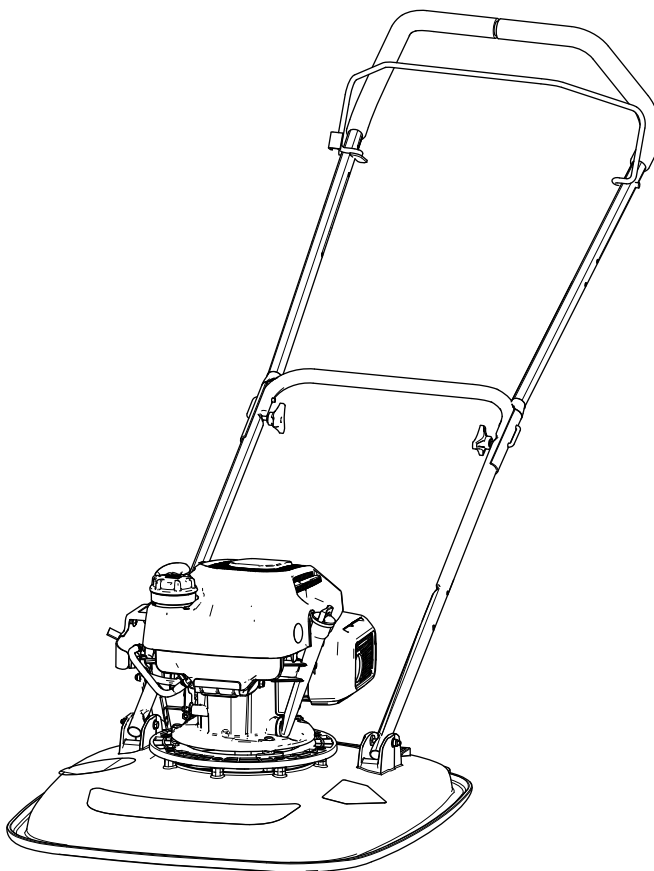
**Count on it.**

Form No. 3459-580 Rev A

# Kezelői kézikönyv

## HoverPro® 450 fűnyírógép

Modellsz. 02616—Sorszám 400000000 és ettől felfelé



A termék az összes vonatkozó európai ajánlásnak megfelel. A részletekért lásd a termékre vonatkozó külön megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

**Bruttó vagy nettó nyomaték:** A motor bruttó vagy nettó forgatónyomatékát laboratóriumban állapította meg a gyártó az SAE J1940 vagy J2723 szabvány szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítése érdekében a motor tényleges nyomatéka ebben a fűnyíróosztályban jelentősen kisebb. Olvassa el a motorgyártó által a géphez mellékelt információkat.

## Bevezetés

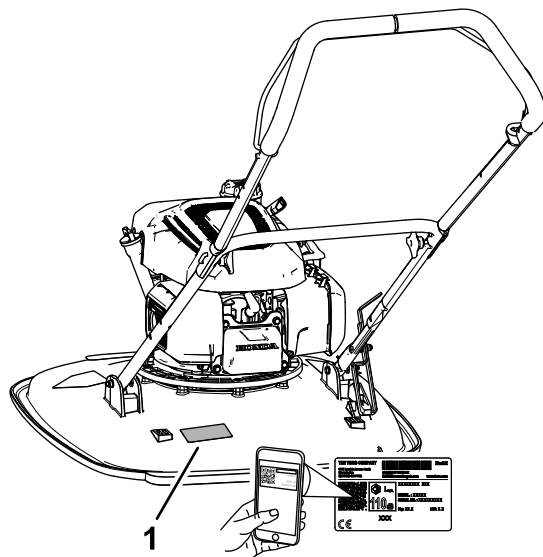
A gép bémunkában dolgozók, kereskedelmi üzemeltetők és lakóingatlanok tulajdonosai számára készült a lejtőkön, a talaj keskeny egyenetlenségein, a víz közelében lévő területeken vagy az aknaszegélyeken való munkavégzéshez. A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyezteti az Ön és a közelben állók biztonságát.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) weboldalon további információk is találhatóak, például munkavédelmi tippek, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint termékregisztráció is végezhető itt.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. A(z) **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

**Fontos:** Mobileszköze segítségével a sorozatszámot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális, az alkatrészekre vonatkozó és más termékinformációkat.



Ábra 1

1. Típus- és sorozatszám címke helye

Írja a termék típus- és sorozatszámát az alábbi helyre:

|           |       |
|-----------|-------|
| Modellsz. | _____ |
| Sorszám   | _____ |

A kézikönyv feltünteti a lehetséges veszélyeket, és a (**Ábra 2**) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. Ez a jelzés olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzések

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

# Tartalom

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Biztonság .....                                        | 3  |
| Általános óvintézkedések .....                         | 3  |
| Biztonsági és tájékoztató címkék .....                 | 4  |
| Felszerelés .....                                      | 5  |
| 1 A fogantyú lábütközőjének felszerelése .....         | 5  |
| 2 A fogantyú felszerelése .....                        | 5  |
| 3 Olaj betöltése a motorba .....                       | 8  |
| Termékáttekintés .....                                 | 9  |
| Kezelőelemek .....                                     | 10 |
| Műszaki adatok .....                                   | 10 |
| Tartozékok/adapterek .....                             | 10 |
| Működtetés előtt .....                                 | 11 |
| Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt .....         | 11 |
| Üzemanyaggal kapcsolatos előírások .....               | 11 |
| Üzemanyag-utántöltés .....                             | 11 |
| A motorolaj szintjének ellenőrzése .....               | 12 |
| Működtetés közben .....                                | 12 |
| Üzem közben betartandó óvintézkedések .....            | 12 |
| Üzemanyag-elzáró szelep .....                          | 13 |
| A motor beindítása .....                               | 13 |
| A motor leállítása .....                               | 14 |
| A fogantyú megtámasztása a lábütközővel .....          | 14 |
| A vágószál cseréje .....                               | 14 |
| A vágási magasság állítása .....                       | 15 |
| A vágótárcsa eltávolítása .....                        | 15 |
| A vágótárcsa felszerelése .....                        | 16 |
| Üzemeltetési tanácsok .....                            | 16 |
| Működtetés után .....                                  | 17 |
| A használatot követően betartandó óvintézkedések ..... | 17 |
| Karbantartás .....                                     | 18 |
| Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) .....              | 18 |
| Biztonsági tudnivalók karbantartáskor .....            | 18 |
| Felkészülés karbantartásra .....                       | 18 |
| A légszűrő cseréje .....                               | 19 |
| Motorolajra vonatkozó előírások .....                  | 19 |
| A motor olajszintjének ellenőrzése .....               | 20 |
| A motorolaj cseréje .....                              | 20 |
| A gyújtógyertya szervizelése .....                     | 21 |
| Tárolás .....                                          | 22 |
| Biztonságos tárolás .....                              | 22 |
| A gép felkészítése tárolásra .....                     | 22 |
| Hibakeresés és elhárítás .....                         | 23 |

# Biztonság

A biztonsági előírásokkal foglalkozó következő rész az ANSI B71.1-2017, az ANSI B71.4-2017 és az EN 14910 szabványokból származik.

## Általános óvintézkedések

**Fontos:** A gép használatának megkezdése előtt olvassa el körültekintően az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

A fűnyíró kéz- és lábsérülést okozhat, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.

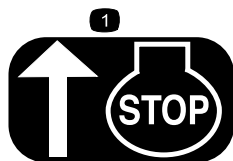
- Olvassa el és minden részletében értse meg a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a motort.
- Ne tegye kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Tartsa távol a bárméskodókat és a gyerekeket a működtetési területtől. Ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék. Csak olyan személyek dolgozhatnak vele, akik felelősek, képzettek, ismerik az utasításokat, és fizikailag is képesek működtetni a gépet. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

# Biztonsági és tájékoztató címkék



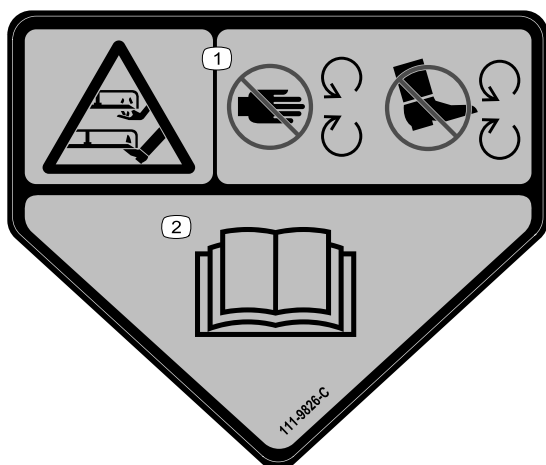
A biztonsági címkék és utasítások a gépkezelő számára jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében találhatók. Cserélje ki vagy pótolja a megrongálódott vagy hiányzó címkét.



H295159

decalh295159

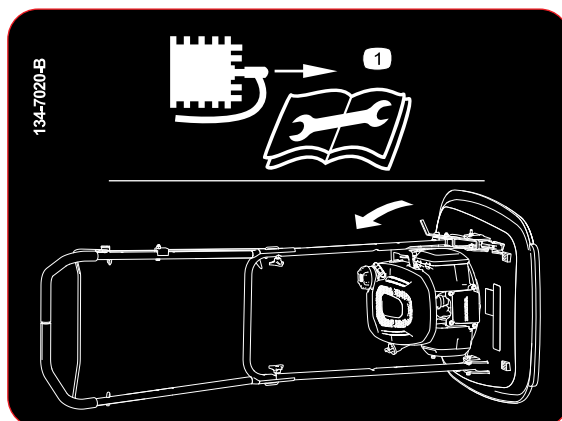
1. A motor leállítása



111-9826

decal111-9826

1. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, vágóegység – tartsa kezét és lábát távol a mozgó alkatrészekről.
2. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.



134-7020

decal134-7020

1. Mielőtt a gépet felbillentené a szervizeléshez, vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, és olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



134-7022

decal134-7022

1. Figyelmeztetés – a termékről részesüljön oktatásban; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, nejlön vágószál; kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a gépen munkát végezne; soha ne szereljen be fémből készült vágóelemeket.
3. Figyelmeztetés – viseljen szem- és hallásvédő eszközöket.
4. Repülő tárgyak okozta veszély; tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
5. Figyelmeztetés – ne érjen a forró felületekhez.
6. Figyelmeztetés – maradjon távol a mozgó alkatrészekről; tartsa a védőelemeket a helyükön.

# Felszerelés

# 1

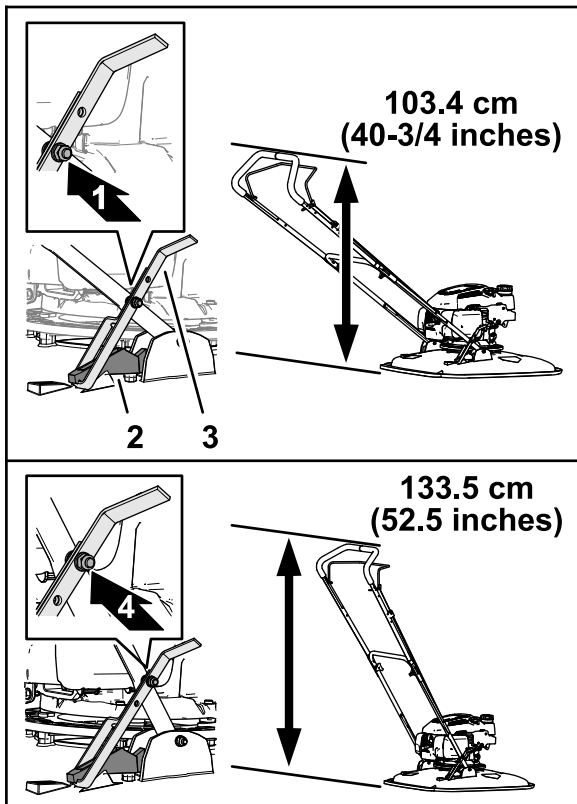
## A fogantyú lábütőkőjének felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Fogantyú alsó része     |
| 1 | Lábütőkő                |
| 1 | Csavar (6 × 35 mm)      |
| 3 | Alátét (6 mm)           |
| 1 | Önbiztosító anya (6 mm) |

## Eljárás

**Megjegyzés:** A lábütőkő csak arra használható, hogy a fogantyút függőleges helyzetben megtámassza, amikor a fogantyút alsó, 103,4 cm-es helyzetbe szereli.

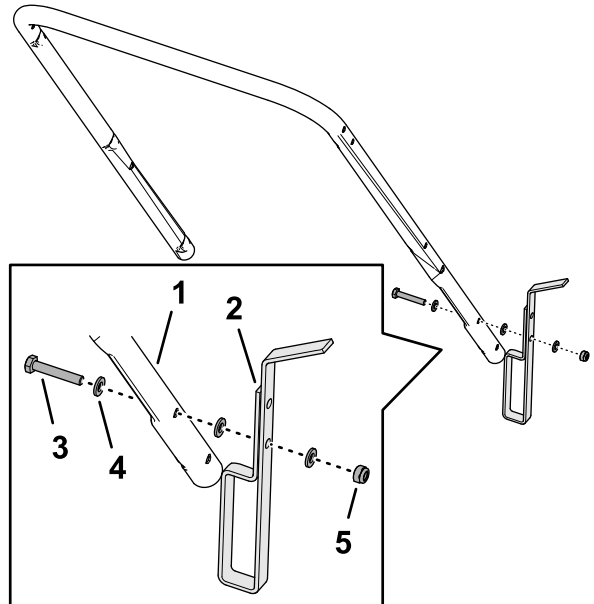


Ábra 3

g367240

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. A fogantyú alsó helyzete | 3. Lábütőkő                  |
| 2. Felütőkő konzol          | 4. A fogantyú felső helyzete |

1. Határozza meg akkor a fogantyú magasságát, amikor a lábütőkő a felütőkő konzolhoz rögzült (Ábra 3).
2. Igazítsa egymáshoz a lábütőkő és a fogantyú alsó részének furatát (Ábra 4).



Ábra 4

g364679

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Fogantyú alsó része | 4. Alátét (6 mm)           |
| 2. Lábütőkő            | 5. Önbiztosító anya (6 mm) |
| 3. Csavar (6 × 35 mm)  |                            |

3. Szerelje fel a lábütőkőt a fogantyúra egy csavar (6 × 35 mm), 3 alátét (6 mm) és egy önbiztosító anya (6 mm) segítségével.
4. Húzza meg az önbiztosító anyát a csavaron.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a lábütőkő elfordulhasson.

# 2

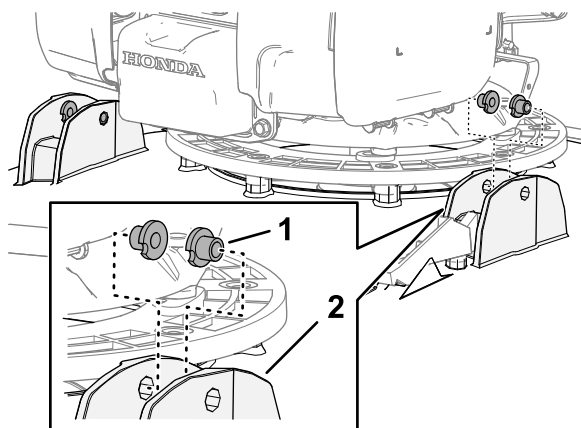
## A fogantyú felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 4 | Peremes perselyek       |
| 2 | Csavar (6 × 55 mm)      |
| 6 | Alátét (6 mm)           |
| 2 | Önbiztosító anya (6 mm) |
| 2 | Gomb                    |
| 2 | U-csavar                |
|   | Fogantúszerelvény       |
| 1 | Fogantyú felső része    |
| 1 | Csavar (¼ × 1¾")        |
| 1 | Önbiztosító anya (¼")   |

## A kar alsó részének felszerelése a gépre

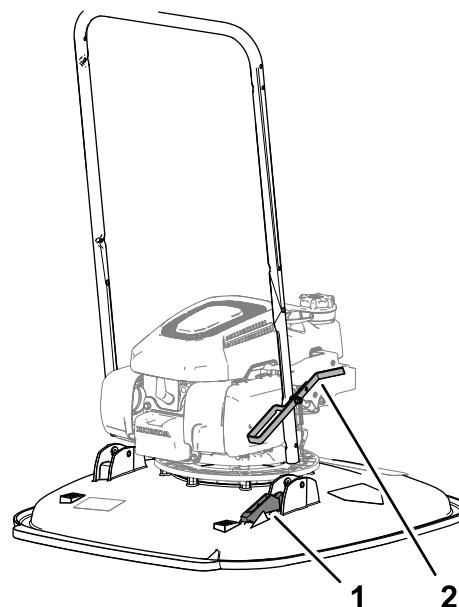
1. Szereljen be 2 peremes perselyt a nyíróasztal fogantúrögzítő füleibe (Ábra 5).



Ábra 5

g364682

1. Peremes perselyek
2. Fogantúrögzítő fülek (nyíróasztal)

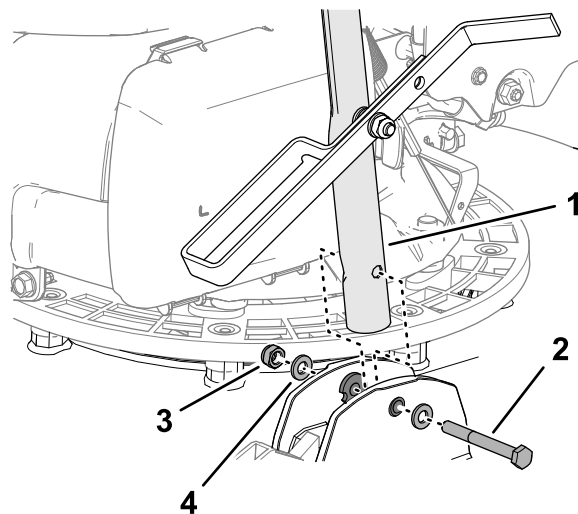


Ábra 6

g364680

1. Felütköző konzol
2. Lábütköző

3. Igazítsa össze a fogantyú és a perselyek furatait (Ábra 7), és rögzítse a fogantút a géphez egy csavar (6 × 55 mm), 2 alátét (6 mm) és egy önbiztosító anya (6 mm) segítségével.



Ábra 7

g364681

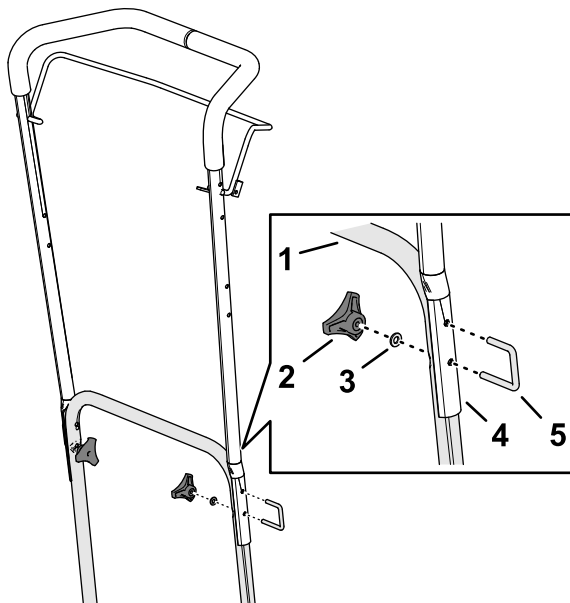
1. Fogantyú alsó része
2. Csavar (6 × 55 mm)
3. Alátét (6 mm)
4. Önbiztosító anya (6 mm)

2. Igazítsa a fogantyún a lábütközőt a nyíróasztalon található felütköző konzolhoz (Ábra 6).

4. Ismételje meg a 3. lépést a gép másik oldalán.

## A fogantyú alsó és felső részének összeszerelése

1. Igazítsa egymáshoz a fogantyú felső és alsó részének furatait (Ábra 8).



Ábra 8

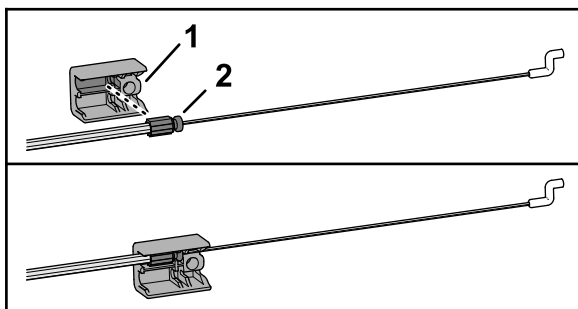
g364684

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Fogantyú alsó része | 4. Fogantyú felső része |
| 2. Gomb                | 5. U-csavar             |
| 3. Alátét (6 mm)       |                         |

2. Szerelje össze a fogantyú felső és alsó részét a 2 U-csavar, 2 alátét (6 mm) és 2 gomb segítségével.

## A bovden rögzítése a motorleállító karra

1. Illessze be a bovdenköpeny végén levő szerelvényt a fogantyszerelvény felső foglalatába (Ábra 9).

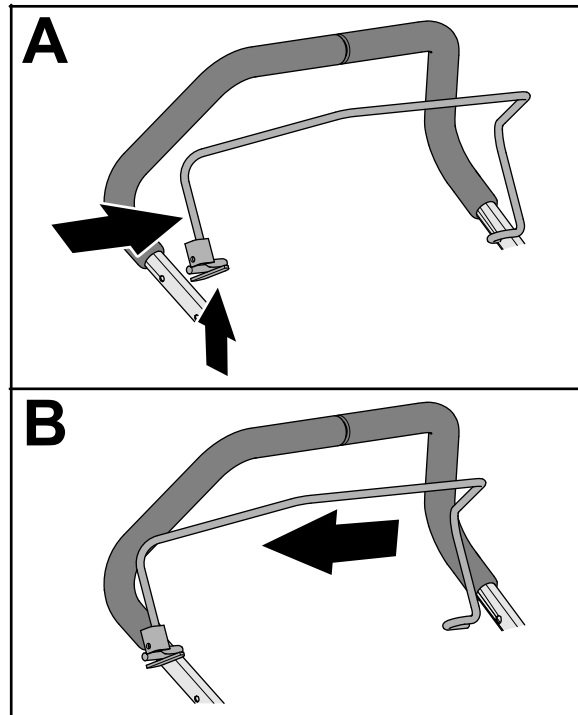


Ábra 9

g367356

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Fogantyszerelvény | 2. Szerelvény (bovdenköpeny) |
|----------------------|------------------------------|

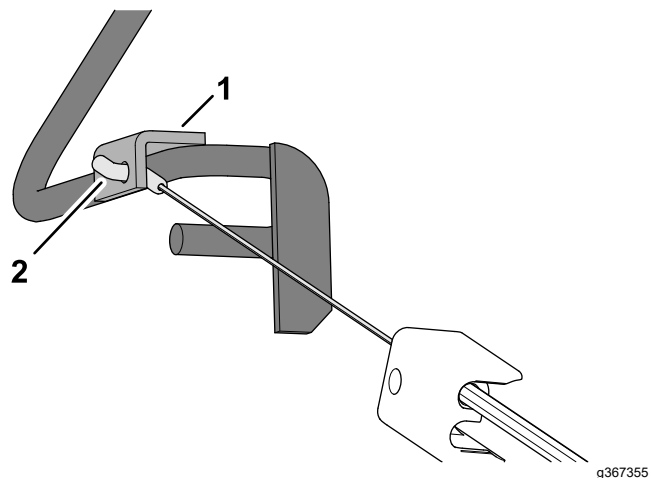
2. Nyomja össze a motorleállító kar lábait annyira, hogy kijöjjenek a fogantyú felső részéből, majd távolítsa el a kart a gépről (Ábra 10).



Ábra 10

g367353

3. Illessze be a bovdenszerelvényt a motorleállító kar konzoljába a konzolon található furaton át a Ábra 11 szerint.



Ábra 11

g367355

- |                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Konzol (motorleállító kar) | 2. Bovdenszerelvény |
|-------------------------------|---------------------|

4. Illessze be a motorleállító kar végét a fogantyúba, a másik lábát nyomja kissé befelé, majd illessze be azt is a fogantyúba (Ábra 13).

# 3

## Olaj betöltése a motorba

Nincs szükség alkatrésze

### Eljárás

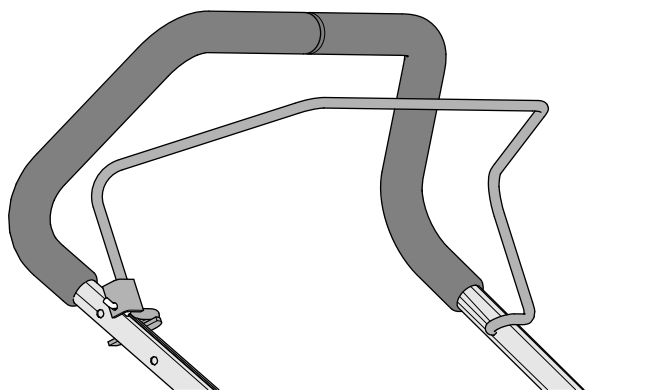
**Fontos:** A gépet nem olajjal feltöltött állapotban szállítjuk. A motor beindítása előtt töltsön olajat a motorba.

**API-besorolás:** SJ vagy magasabb

**Olajviszkózitás:** 10W-30

**Olajmennyiség:** 0,40 l

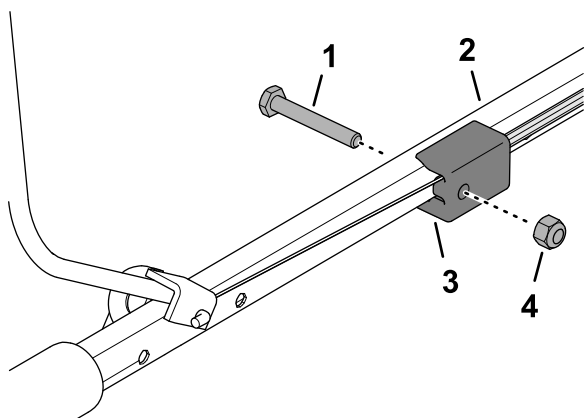
1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát a betöltőnyakból, és törölje le egy tiszta ronggyal (Ábra 14).



Ábra 12

g367358

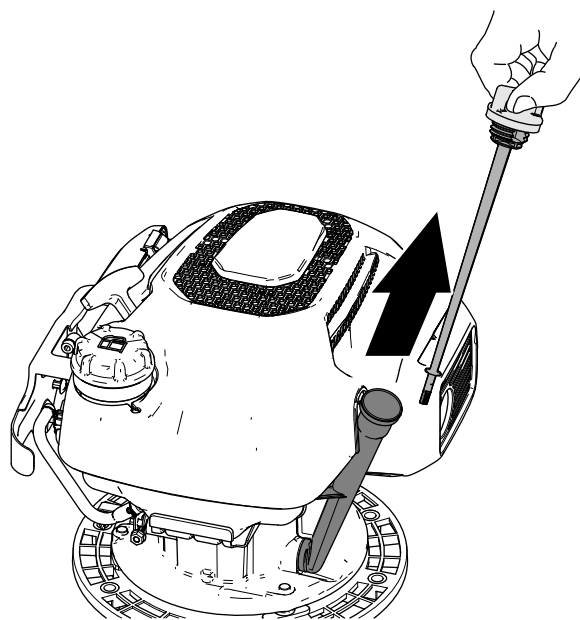
5. Rögzítse a fogantyúszerelvényt a fogantyú felső részéhez (Ábra 14) a csavar ( $\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") és az önbiztosító anyá ( $\frac{1}{4}$ ") segítségével.



Ábra 13

g367354

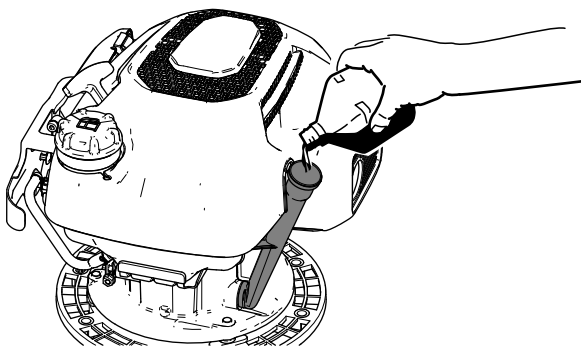
- |                                                  |                                        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Csavar ( $\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") | 3. Fogantyúszerelvény                  |
| 2. Fogantyú felső része                          | 4. Önbiztosító anyá ( $\frac{1}{4}$ ") |



Ábra 14

g364715

3. Öntse be lassan az előírt olajat a betöltőnyakon át (Ábra 15), és várjon 3 percet.

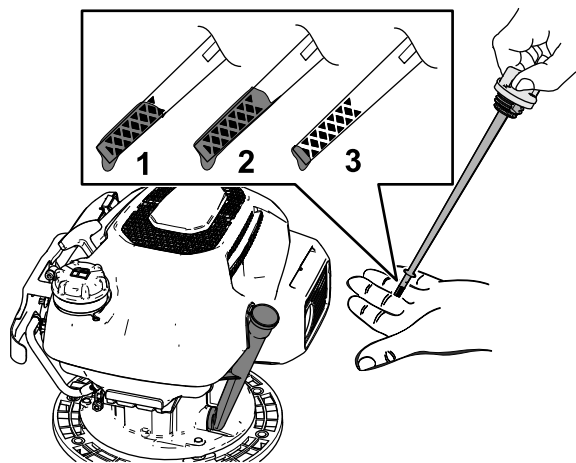


Ábra 15

g364716

4. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza ki.
5. Ellenőrizze az olajsintet a nívópalcán (Ábra 16).

**Megjegyzés:** Ha a motort esetleg túltöltötte olajjal, ürítse le a felesleges olajat, lásd [A motorolaj leürítése](#) (oldal 20).

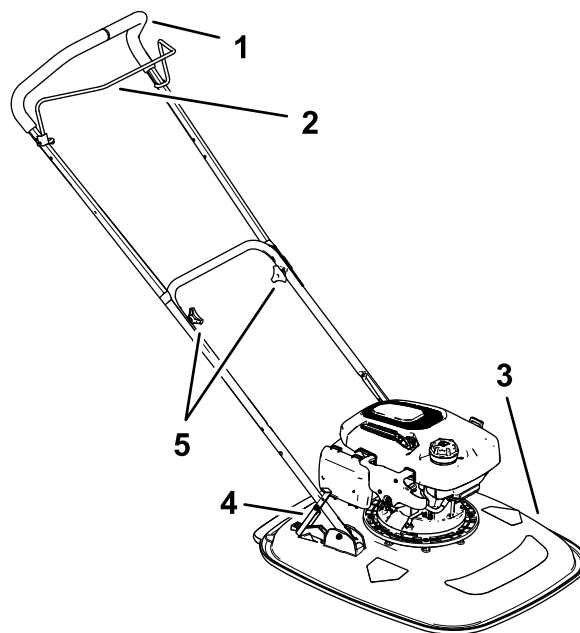


Ábra 16

g364717

1. Az olajsint a maximális értéken van.
2. Az olajsint túl magas – távolítson el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
6. Ha az olajsint a felső szintjelzés alatt látható, törölje le a nívópalcát egy tiszta ronggyal, majd ismételje a 3–5. lépést, amíg az olajsint a felső szintjelzéshez nem kerül.
7. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza meg kézzel biztonságosan.

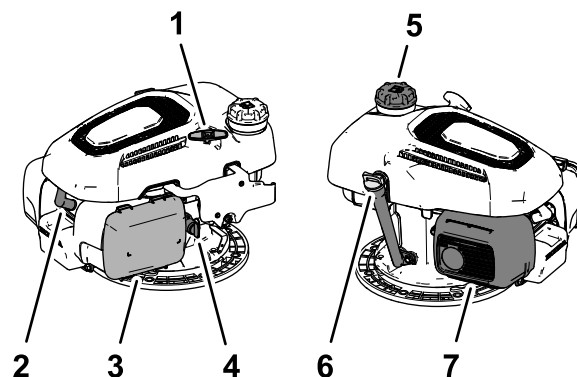
# Termékáttekintés



g364714

Ábra 17

1. Fogantyú
2. Motorleállító kar
3. Nyíróasztal
4. Fogantyú lábütőköze
5. Fogantyúrögzítő gomb

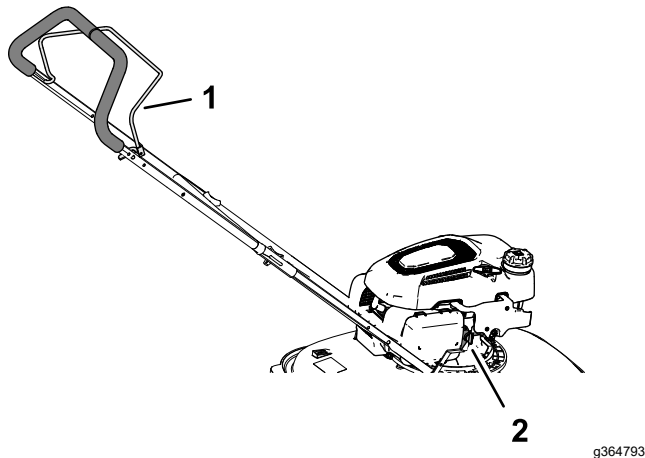


g364713

Ábra 18

1. Berántózsínór-fogantyú
2. Gyújtógyertya
3. Légszűrő
4. Üzemanyag-elzáró szelep
5. Tanksapka
6. Nívópálca
7. Kipufogó védőburkolat

# Kezelőelemek



Ábra 19

1. Motorleállító kar      2. Üzemanyag-elzáró szelep

## Motorleállító kar

A motorleállító kar (Ábra 19) a lendkerékféket és a motor gyújtását vezérli.

- A motor működtetéséhez húzza neki a kart a fogantyúnak.
- A motor leállításához engedje el a kart a fogantyútól.

## Üzemanyag-elzáró szelep

Az üzemanyag-elzáró szelep (Ábra 19) segítségével szabályozható az üzemanyag áramlása a motorhoz.

- A gép szállítás, karbantartása vagy tárolása során az üzemanyag-elzáró szelep legyen zárva.
- A motor működtetéséhez nyissa meg az üzemanyag-elzáró szelepet.

# Műszaki adatok

| Modell | Vágásszélesség | A termék szélessége |
|--------|----------------|---------------------|
| 02616  | 457 mm         | 574 mm              |

## Tartozékok/adapterek

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, melyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a garanciát is érvényteleníti.

# Üzemeltetés

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát a normál üzemeltetési helyzet alapján határozza meg.

## Működtetés előtt

## Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

### Általános óvintézkedések

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Győződjön meg arról, hogy a védőburkolatok és ez egyéb védőelemek a helyükön vannak, és működőképesek.
- Mindig ellenőrizze a gépet, hogy a vágótárcsa, a csavar, a távtartók és a rögzítő nem kopott és nem sérült-e.
- Vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el onnan minden olyan tárgyat, amely zavarhatja a munkát, vagy amelyet a gép kidobhat.
- A vágási magasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágótárcsával, amely súlyos sérülést okozhat.
- Cserélje ki a hibás kipufogódobot.

### Üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- **Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes.** Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.
  - Annak megakadályozása érdekében, hogy a statikus feltöltődés begyűjtsa az üzemanyagot, tankolás előtt a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre helyezze, ne járműre vagy tárgyra.
  - A tankolást és az üzemanyagtartály leürítését kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.

- A tankolást kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
- Ne kezeljen üzemanyagot dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.
- Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon.
- Ha az üzemanyag kiömlött, ne kísérelje meg beindítani a motort. Kerülje gyújtóforrás létrehozását, amíg az üzemanyag teljesen el nem párolgott.
- Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
- Tegye vissza a sapkát az üzemanyagtartályra és az összes üzemanyagtartóra biztonságosan.
- Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.
  - Kerülje a gőzök hosszabb távú belégzését.
  - Tartsa távol arcát és kezét a fúvókától és az üzemanyag-betöltő nyílástól.
  - Az üzemanyag szemtől és bőrtől távol tartandó.

## Üzemanyaggal kapcsolatos előírások

| Típus                           | Ólommentes benzin                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Minimális oktánszám             | 87 (US) vagy 91 (kísérleti oktánszám; nem US) |
| Etanol                          | Legfeljebb 10 térfogatszázalék                |
| Metanol                         | Nincs                                         |
| MTBE (metil-tercier-butil-éter) | Kevesebb mint 15 térfogatszázalék             |
| Olaj                            | Ne keverjen olajat az üzemanyaghoz.           |

Csak tiszta, friss (30 napnál nem régebbi), megbízható forrásból származó üzemanyagot használjon.

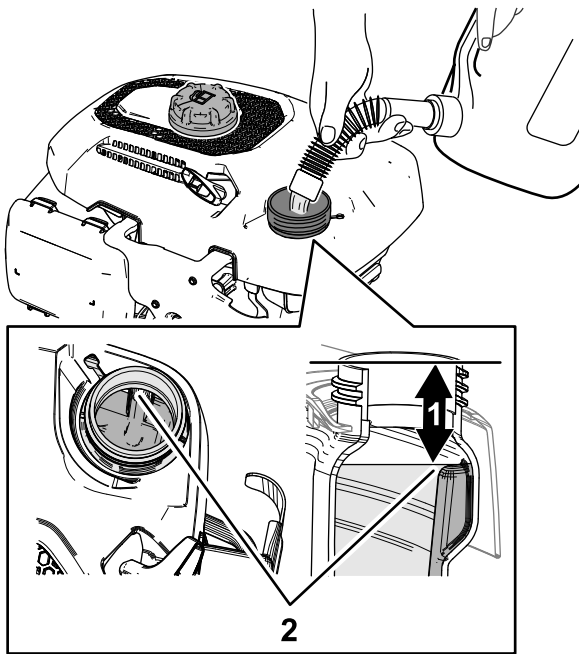
**Fontos:** Az indítási problémák csökkentése érdekében töltsön a friss üzemanyaghoz stabilizátort/kondicionálót az üzemanyag-stabilizátor/-kondicionáló gyártójának utasításai szerint.

## Üzemanyag-utántöltés

**Megjegyzés:** További tudnivalóért lásd a motor kezelői kézikönyvét.

1. Tisztítsa meg a tanksapka körüli területet, majd vegye le a tanksapkát.

2. Töltse fel az üzemanyagtartályt a megadott üzemanyaggal a [Ábra 20](#) szerint.



Ábra 20

g364718

1. 53 mm  
2. Maximális üzemanyagszint

3. Szerelje fel a sapkát az üzemanyagtartályra.

## A motorolaj szintjének ellenőrzése

Lásd: [A motor olajszintjének ellenőrzése \(oldal 20\)](#).

## Működtetés közben

### Üzem közben betartandó óvintézkedések

#### Általános óvintézkedések

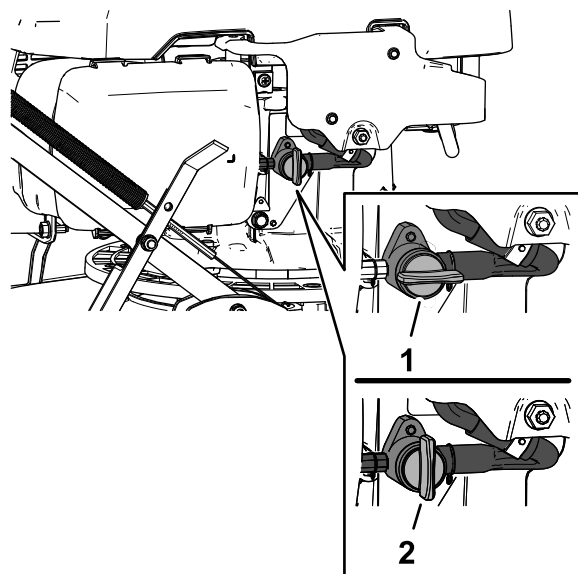
- Viseljen megfelelő öltözetet, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásgátló lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne bonyolódjon olyan tevékenységbe, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne üzemeltesse a gépet betegen, fáradtan, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
- A motor beindítása előtt oldja a vágótárcsa és a meghajtás tengelykapcsolóját.
- Indítsa be a motort az utasítások szerint, a lábát távol tartva a vágótárcsától.
- Ne billentse fel a gépet a szükségesnél jobban a motor beindításához, és csak az Öntől távolabb eső részét emelje meg.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágótárcsának 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem így történik, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
- Tartsa távol a közelben tartózkodókat, különösen a gyerekeket és kisállatokat a működtetési területtől. Tartsa a kisgyerekeket a működtetési területen kívül, olyan felelős felnőtt felügyelete alatt, aki nem a gépet kezeli. Ha valaki a területre lép, állítsa le a gépet.
- A gépet csak megfelelő időjárás és jó látási körülmények között használja. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik rajtuk, és hozzáér a vágótárcsához. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz, vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek eltakarhatják a kilátást.
- Ügyeljen a lyukakra, a keréknyomokra, a zökkenőkre, a kövekre és az egyéb rejtett tárgyakra. Egyenetlen terepen elveszítheti az egyensúlyát.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik, vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, vegye le a gyújtógyertyáról a gyertyapipát, majd vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg. Az üzemeltetés folytatása előtt végezze el a szükséges javításokat.
- Soha ne vegye fel vagy hordozza a gépet, amíg jár a motorja.
- Ha járt a motor, forró lehet, és súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró motortól.

- A motor kipufogógázai szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz. Ne járassa a motort beltérben vagy zárt területen.
- Csak a Toro által jóváhagyott tartozékokat vagy adaptereket alkalmazzon.

## Biztonsági tudnivalók lejtőn való használatkor

- A lejtők jelentős szerepet játszanak a megcsúszásos balesetekben, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. A lejtőn történő biztonságos munkavégzésért Ön a felelős. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel. Mielőtt a géppel lejtős területre hajtana, végezze el az alábbiakat:
  - Tekintse át és értelmezze a kézikönyvben található, lejtőre vonatkozó utasításokat.
  - Értékelje ki a napi helyszíni körülményeket, hogy meghatározza, a lejtő biztonságos-e a gép üzemeltetésére. Használja a józan eszét és ítélőképességét ezen értékelés során. A területen bekövetkező változások, például a nedvesség gyorsan befolyásolhatja a gép lejtőn történő használatát.
- Álljon mindig biztosan a lábán, és tartsa szilárdan a fogantyúkat. Mindig sétálva, soha ne futva dolgozzon.
- A lejtőkön mindig keresztirányban dolgozzon; soha ne felfelé és lefelé.
- Gyakoroljon rendkívüli figyelmet a lejtőkön történő irányváltás közben.
- Ne végezzen fűnyírást meredek lejtőkön.
- Legyen rendkívül óvatos tolatás közben és akkor, amikor maga felé húzza a gépet.
- Kerülje a fűnyírást nedves fűvön. A bizonytalan egyensúlyi helyzet megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomot, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejthet.
- Fokozott körültekintéssel vágjon fűvet átvágások, árkok vagy feltöltések közelében.
- A gép használatakor mindig tartsa mindkét kezét a fogantyún.
- Lejtős gyept felülről nyírva, ha hosszabb kinyúlásra van szükség, használjon jóváhagyott meghosszabbított fogantyút.

## Üzemanyag-elzáró szelep



g364758

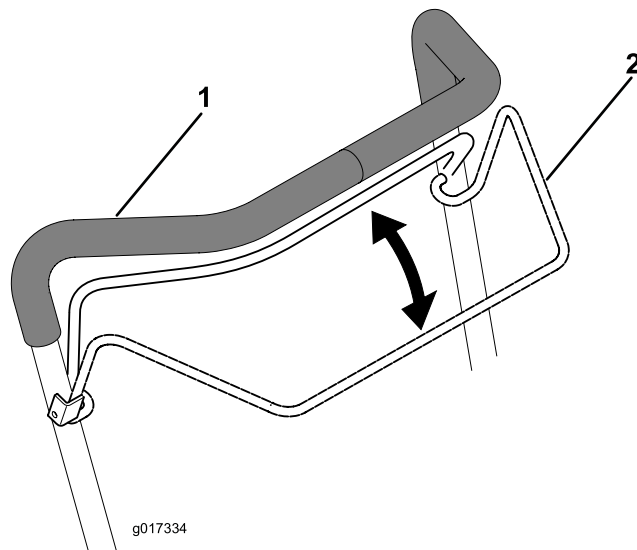
Ábra 21

1. Nyitva (üzemanyag-elzáró szelep)
2. Elzárva (üzemanyag-elzáró szelep)

- A szelep kinyitásához fordítsa vízszintes helyzetbe az üzemanyag-elzáró szelep karját.
- A szelep elzárásához fordítsa függőleges helyzetbe az üzemanyag-elzáró szelep karját.

## A motor beindítása

1. Nyissa ki az üzemanyag-elzárószelepet; lásd: [Üzemanyag-elzáró szelep \(oldal 13\)](#).
2. Húzza a fogantyúhoz a motorleállító kart.



g017334

g017334

Ábra 22

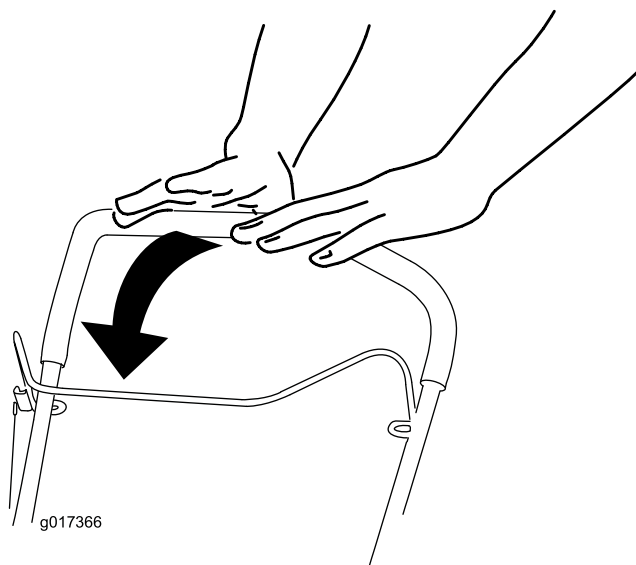
1. Fogantyú
2. Motorleállító kar

3. Helyezze lábát a fűnyíróasztalra, és billentse a gépet önmaga felé (Ábra 23).



Ábra 23

g364773



g017366

Ábra 24

g017366

4. A motorleállító kart tartva húzza meg a berántózsínór-fogantyút.

**Megjegyzés:** Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel vagy hivatalos Toro-forgalmazóval.

## A motor leállítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

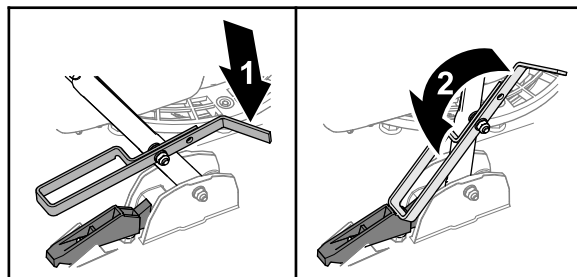
A motor leállításához engedje el a motorleállító kart (Ábra 24).

**Fontos:** Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágótárcsának 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel vagy hivatalos Toro-forgalmazóval.

## A fogantyú megtámasztása a lábütközővel

### Fogantyú alsó helyzetben

**Megjegyzés:** A fogantyú alsó, 103,4 cm magas helyzetében a lábütköző segítségével tartható meg a fogantyú függőleges helyzetben.



g367257

Ábra 25

1. Lábütköző előrefordított helyzetben
2. Lábütköző hátrafordított helyzetben

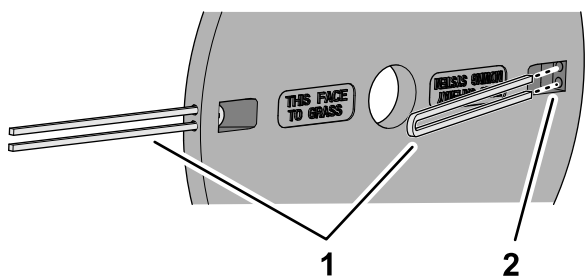
- A fogantyú kioldásához hajtsa fel a fogantyút, és fordítsa előre a lábütközőt (Ábra 25).
- A fogantyú megtámasztásához állítsa a megfelelő helyzetbe a fogantyút, és fordítsa hátra a lábütközőt.

## A vágószál cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Évente

A vágószál cseréje során minden esetben vizsgálja meg a vágótárcsaegységet. Ha a vágótárcsaegység megsérült vagy elrepedt, azonnal cserélje ki.

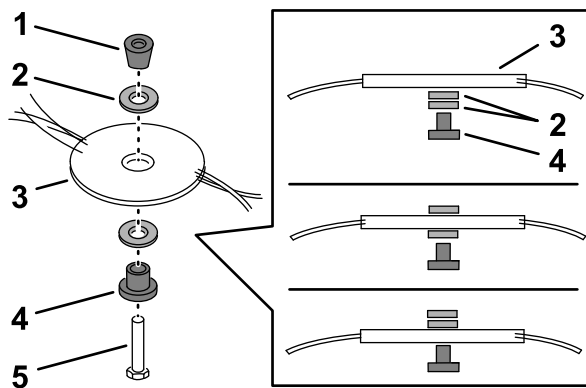
1. Távolítsa el a vágótárcsát, lásd: [A vágótárcsa eltávolítása \(oldal 15\)](#).
2. Cserélje ki a meglévő vágószálakat 2 azonos hosszúságú új vágószálra a [Ábra 26](#) szerint.



Ábra 26

g364808

1. Vágószál
2. Furatok (vágótárcsa)



Ábra 27

g364979

1. Kúpos távtartó
2. Távtartók
3. Vágótárcsa
4. Rögzítőelem
5. Csavar

3. Szerelje fel a vágótárcsát, lásd: [A vágótárcsa felszerelése \(oldal 16\)](#).

3. Szerelje fel a vágótárcsát, lásd: [A vágótárcsa felszerelése \(oldal 16\)](#).

## A vágási magasság állítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vágásmagasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágótárcsával, amely súlyos sérülést okozhat.

- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Viseljen védőkesztyűt a vágótárcsa kezelésekor.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat.

Maradjon távol a forró kipufogódobtól.

A vágásmagasság beállítása során minden esetben vizsgálja meg a vágótárcsaegységet. Ha a vágótárcsaegység megsérült vagy elrepedt, azonnal cserélje ki.

1. Távolítsa el a vágótárcsát, lásd: [A vágótárcsa eltávolítása \(oldal 15\)](#).
2. A vágásmagasság beállítása a távtartók áthelyezésével történik a [Ábra 27](#) szerint.

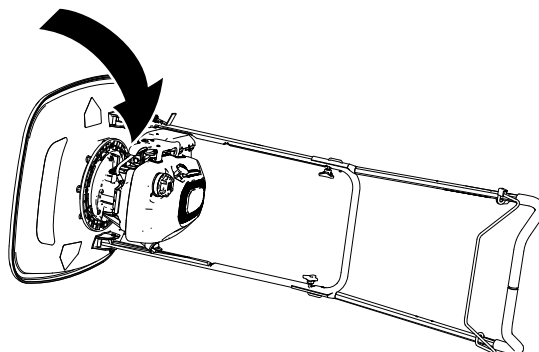
**Megjegyzés:** Minden távtartó áthelyezése 6,3 mm-rel változtat a vágásmagasságon.

## A vágótárcsa eltávolítása

A vágótárcsa eltávolítása során minden esetben vizsgálja meg a vágótárcsaegységet. Ha a vágótárcsaegység megsérült vagy elrepedt, azonnal cserélje ki.

1. Zárja el az üzemanyag-elzárószelepet; lásd [Üzemanyag-elzáró szelep \(oldal 10\)](#).
2. Vegye le a gyújtógyertyáról a gyertyapipát.
3. Döntse oldalra a gépet úgy, hogy a nivópálca lefelé nézzen.

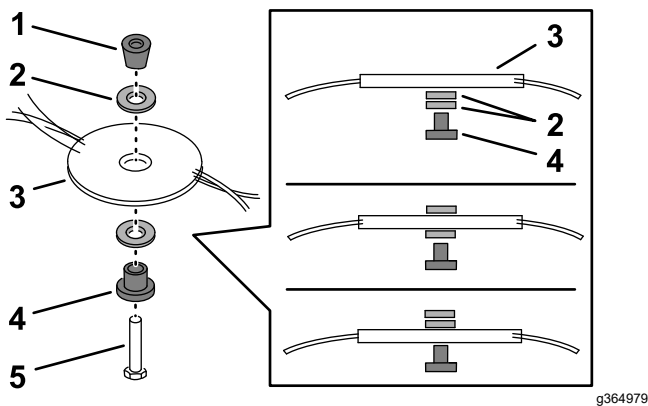
**Fontos:** A gép oldalra billentésekor a nivópálca nézzen lefelé. Ha a gépet más irányba dönti, az olaj feltöltődhet a vezérműrendszerbe, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.



Ábra 28

g364720

4. Jegyezze fel a távtartók helyzetét.



Ábra 29

g364979

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Kúpos távtartó | 4. Rögzítőelem |
| 2. Távtartók      | 5. Csavar      |
| 3. Vágótárcsa     |                |

5. A géphez mellékelt kulcs segítségével a csavart az óramutató járásával ellentétesen elforgatva távolítsa el a vágótárcsát (Ábra 29), megőrizve minden kötőelemet.

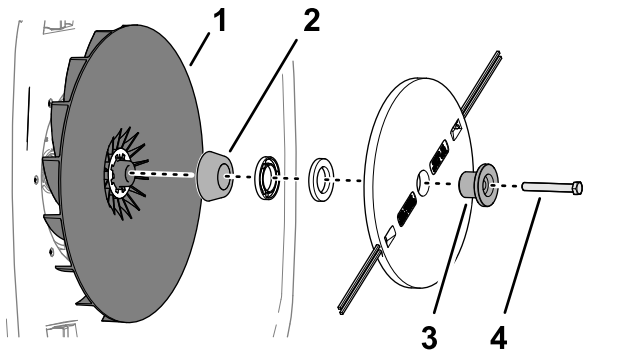
**Fontos:** A vágótárcsa leszerelésekor viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

## A vágótárcsa felszerelése

**Fontos:** A vágótárcsaegység megfelelő felszereléséhez nyomatékulcs szükséges. Ha nem rendelkezik nyomatékulccsal, vagy nem szívesen végezné el ezt a műveletet, forduljon hivatalos Toro-forgalmazóhoz vagy márkakereskedéshez.

1. Szerelje fel a rögzítőt, a vágótárcsát, a távtartókat és a kúpos távtartót a csavarral (Ábra 30).

**Fontos:** A kúpos távtartót mindig közvetlenül a járókerék alá, a rögzítőelemet pedig a csavarfej alá helyezze el.



Ábra 30

g364732

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Járókerék      | 3. Rögzítőelem |
| 2. Kúpos távtartó | 4. Csavar      |

2. Húzza meg a csavart 25 N·m nyomatékkal.

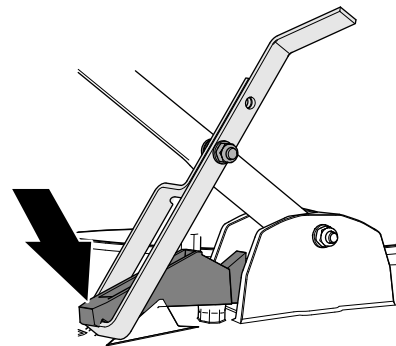
**Megjegyzés:** A 25 N m nyomatékkal meghúzott csavar nagyon szoros. A járókereket megtartva nehezedjen rá a nyomatékkulcsra, és húzza meg így a csavart.

3. Billentse vissza a gépet, tegye vissza a gyertyapipát a gyújtógyertyára, és nyissa meg az üzemanyag-elzáró szelepet.

## Üzemeltetési tanácsok

### Általános fűnyírási tanácsok

- A gép kezelhetőségének javítása érdekében akassza be a lábütőkőz alját a felütőkőz konzol alá.



Ábra 31

g367278

- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- Kerülje el, hogy a vágószál szilárd tárgyakra ütközzön. Szándékosan soha ne nyírjon tárgyak felett.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik, vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, és vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen be új vágószálakat az idény kezdete előtt.
- Ha cserélni kell a vágószálakat, használjon Toro-vágószálakat a cseréhez.
- Győződjön meg arról, hogy a tartalék vágószál hossza megegyezik a sértetlen vágószáléval.

### Fűkaszálás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon a legfelső (30 mm-es) beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy késő ősszel, amikor lelassul a fű növekedése; lásd: [A vágási magasság állítása \(oldal 15\)](#).
- Ne kezdjen bele 15 cm-nél hosszabb fű nyírásába, mert a gép eltömődhet, vagy a motor lefulladhat.

- A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eltömődését vagy a motor leállását okozhatják. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik, és hozzáér a vágószállhoz.**

**Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.**

- Vegye figyelembe a rendkívül száraz időjárás esetén fennálló potenciális tűzveszélyt, kövesse a helyi tűzvédelmi figyelmeztetéseket, és tartsa tisztán a gépet a száraz fűtől és törmelékektől.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatok közül:
  - Vizsgálja meg a vágóegységet, és/vagy cserélje ki a vágószállat.
  - Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
  - Növelje gépén a vágási magasságot.
  - Nyírja gyakrabban a fűvet.
  - Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

## Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy egynél többször kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását nem javasoljuk. Ha a levéltakaró túl vastag, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse a nyírás sebességét.

## Működtetés után

## A használatot követően betartandó óvintézkedések

### Általános óvintézkedések

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes

mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

- A tüzesetek megelőzése érdekében tisztítsa meg a gépet a fűtől és a törmeléktől. Törölje fel a kiömlött olajat és az üzemanyagot.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más berendezéseken.

## Biztonsági tudnivalók szállításkor

- Rögzítse a gépet.
- Járjon el fokozott körültekintéssel a gép be- és kirakodásakor.

## A gép tisztítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden használat után

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A gép burkolata alól szilárd anyag repülhet ki.**

- **Viseljen szemvédő eszközt.**
- **Maradjon az üzemeltetési helyzetben (a fogantyú mögött).**
- **Ne engedjen nézelődőket a területre.**

1. Döntse oldalra a gépet úgy, hogy a nivópálca lefelé nézzen.

**Fontos:** A gép oldalra billentésekor a nivópálca nézzen lefelé. Ha a gépet más irányba dönti, az olaj feltöltődhet a vezérműrendszerbe, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.

2. Kefével vagy sűrített levegővel távolítsa el a fűvet és a törmeléket a kipufogó védőeleméről, a felső burkolatról és a nyíróasztal körüli területekről.
3. Tisztítsa meg a hűtési rendszert; távolítsa el a fűkaszálékot, törmeléket, vagy szennyeződést a motor hűtőbordáiról és az indítószerkezetről.

**Megjegyzés:** Tisztítsa a hűtőrendszert gyakrabban, ha erősen szennyezett vagy sok szecskával járó körülmények között dolgozik.

# Karbantartás

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát a normál üzemeltetési helyzet alapján határozza meg.

## Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

| Karbantartási időköz                       | Karbantartási intézkedés                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az első 5 óra után                         | <ul style="list-style-type: none"><li>Cserélje le a motorolajat.</li></ul>                                                                                                                     |
| Minden egyes használat előtt, vagy naponta | <ul style="list-style-type: none"><li>Győződjön meg arról, hogy a motor a motorleállító kar elengedését követően 3 másodpercen belül leáll.</li><li>Ellenőrizze a motor olajsintjét.</li></ul> |
| Minden használat után                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést.</li></ul>                                                                                           |
| Minden 25 órában                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Cserélje le a motorolajat.</li></ul>                                                                                                                     |
| Minden 100 órában                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint cserélje.</li></ul>                                                                                     |
| Évente                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Cseréljen vágószálat.</li><li>Cserélje a légszűrőt gyakrabban poros üzemeltetési körülmények esetén.</li></ul>                                           |

## Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.
- A gép karbantartása során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Rendszeresen vizsgálja meg a gépet, és cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak olyan vágóelemeket használjon, amelyek alkalmasak a gép üzemi fordulatszámával történő használatra.
- Soha ne változtasson a biztonsági berendezéseken. Rendszeresen ellenőrizze megfelelő működésüket.
- A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat. Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy távolítsa el az üzemanyagot kézi szivattyúval (soha ne használjon leszívócsövet).
- Tartsa az összes kötőelemet szorosra húzva, hogy biztos legyen a gép biztonságos üzemállapotában.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállítását, és ne pörgesse túl a motort.
- Az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon.

A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a garanciát is érvényteleníti.

## Felkészülés karbantartásra

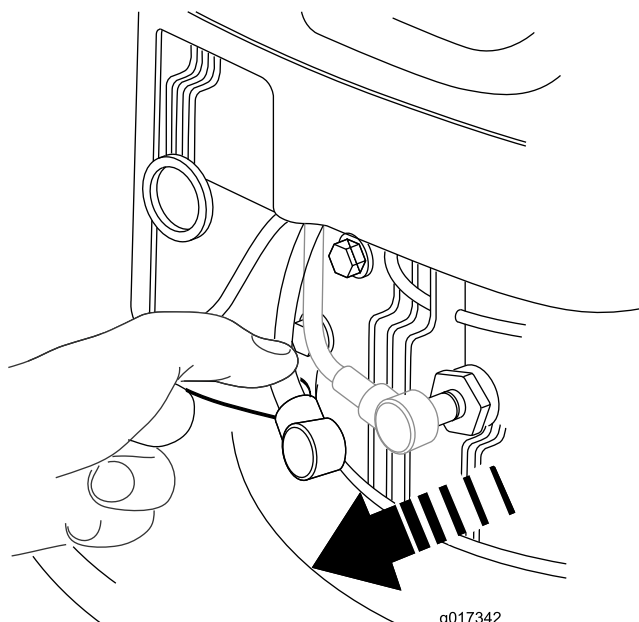
### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat.**

**Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy távolítsa el az üzemanyagot kézi szivattyúval, soha ne leszívócsővel.**

**Fontos:** A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefelé. Ha a gépet úgy dönti meg, hogy a nívópálcája felfelé néz, az olaj feltöltődhet a vezérműrendszerbe, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.

- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Helyezze a gépet sík felületre.
- Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról ([Ábra 32](#)).



g017342

g017342

Ábra 32

4. Zárja el az üzemanyag-elzárószelepet; lásd [Üzemanyag-elzáró szelep \(oldal 13\)](#).

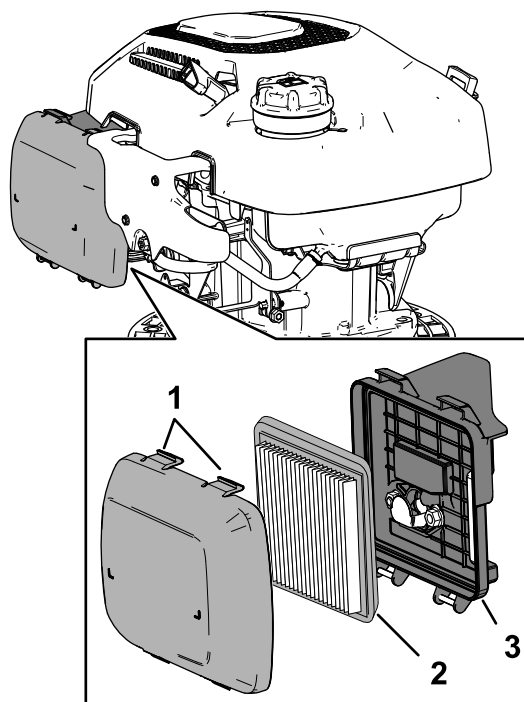
**Fontos:** Ha javítja a gépet, ürítse le előtte az üzemanyagtartályát.

5. A karbantartás elvégzését követően nyissa ki az üzemanyagszelepet, és tegye vissza a gyertyapipát.

## A légszűrő cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófüleket ([Ábra 33](#)).



g364771

Ábra 33

1. Biztosítófülek (légszűrőfedél)
2. Szűrőbetét
3. Légszűrőház

2. Távolítsa el a fedelet.
3. Távolítsa el a légszűrőbetétet ([Ábra 33](#)).
4. Vizsgálja meg a papír légszűrőt.
  - A. Ha a szűrőbetét károsodott, olajtól vagy benzintől nedves vagy nagyon koszos, cserélje ki.
  - B. Ha a szűrőbetét szennyezett, ütögesse több alkalommal kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.

**Megjegyzés:** A szűrőbetétből a szennyeződést ne kefével távolítsa el; a kefézés a szennyeződést a rostok közé erőlteti.

5. Távolítsa el a szennyeződést a légszűrőházból és a fedélről nedves törlőruhával. **Ne törölje bele a port a szívócsatornába.**
6. Helyezze vissza a szűrőbetétet a szűrőházba.
7. Szerelje helyére a fedelet.

## Motorolajra vonatkozó előírások

**API-besorolás:** SJ vagy magasabb

**Olajviszkozitás:** 10W-30

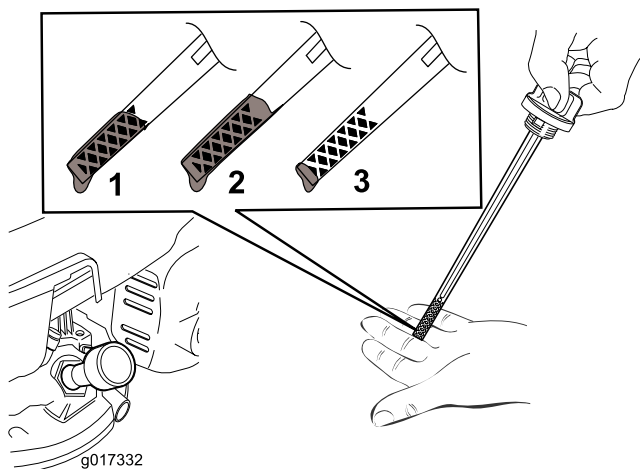
# A motor olajsztintjének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Készítse elő a gépet a karbantartáshoz; lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 18\)](#).
2. Vegye ki a nívópalcát a betöltőnyakból, és törölje le egy tiszta ronggyal.
3. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza ki.

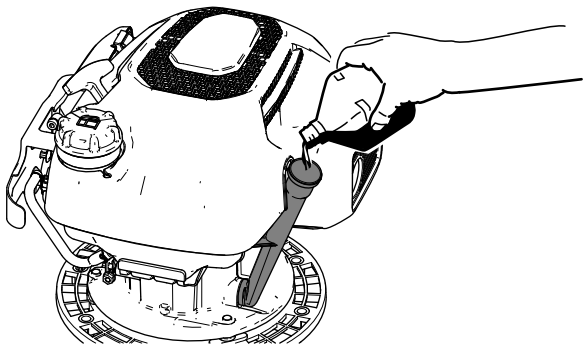
**Fontos:** Ne hajtsa be a nívópalcát a betöltőnyakba.

4. Ellenőrizze az olajsztintet a nívópalcán.



Ábra 34

1. Az olajsztint a maximális értéken van.
  2. Az olajsztint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházba.
  3. Az olajsztint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
- 
5. Ha az olajsztint a nívópálca alsó jelénél vagy annak közelében látható ([Ábra 34](#)), öntsön be lassan az előírt olajból a betöltőnyakon át ([Ábra 35](#)), és várjon 3 percet.



Ábra 35

6. Törölje le tiszta ronggyal a nívópalcát, majd ismételje a 3–5. lépést, amíg a motorolaj szintje el nem éri a felső szintjelzést.
7. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza meg kézzel biztonságosan.

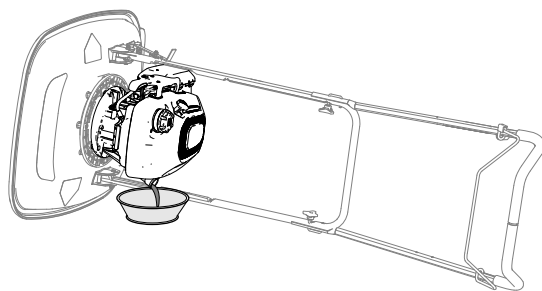
## A motorolaj cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Az első 5 óra után

Minden 25 órában

## A motorolaj leürítése

1. Ha a motor hideg, az olaj felmelegítéséhez járassa 1–2 percig.
2. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kevés üzemanyagot tartalmaz vagy üres, így nem szívárog az üzemanyag, ha a gépet az oldalára billenti.
3. Készítse elő a gépet a karbantartáshoz; lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 18\)](#).
4. Vegye ki a nívópalcát a betöltőnyakból, és törölje le egy tiszta ronggyal.
5. Igazítsa a felfogóedényt a nyíróasztal mellé a talajra, az olajbetöltő nyak felőli oldalra ([Ábra 35](#)).



Ábra 36

6. Billentse a gépet az oldalára úgy, hogy az olajbetöltő nyak lefelé nézzen, és eressze le a fáradt olajat az olajbetöltő nyakon át.

**Fontos:** A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefelé. Ha a gépet más irányba dönti, az olaj feltöltődhet a vezérműrendszerbe, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.

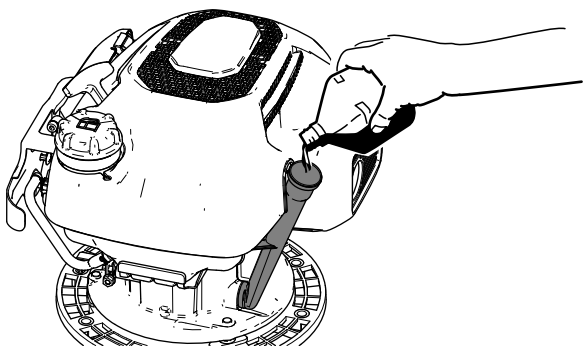
7. Állítsa vissza a gépet az üzemi helyzetébe.
8. Tisztítsa le a kifolyt olajat a gépről.

**Megjegyzés:** A fáradt olaj ártalmatlanítását megfelelő módon végezze egy helyi újrahasznosító központban.

## Olaj betöltése a motorba

Olajmennyiség: 0,40 l

1. Öntse be lassan az előírt olajat a betöltőnyakon át ([Ábra 35](#)), és várjon 3 percet.



Ábra 37

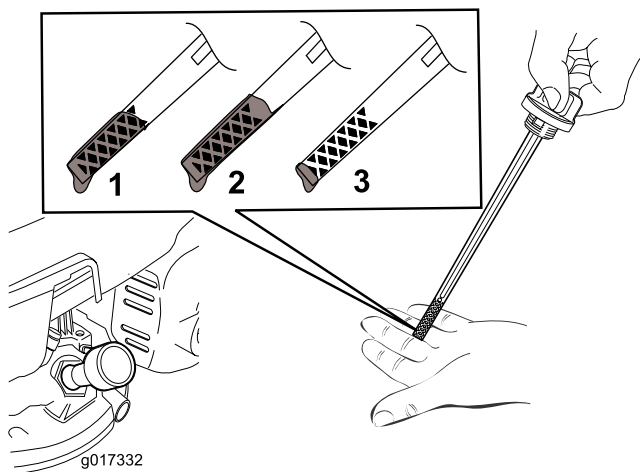
g364716

2. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza ki.

**Fontos:** Ne hajtsa be a nívópalcát a betöltőnyakba.

3. Ellenőrizze az olajsintet a nívópalcán ([Ábra 38](#)).

**Megjegyzés:** Ha a motort esetleg túltöltötte olajjal, ürítse le a felesleges olajat, lásd [A motorolaj leürítése \(oldal 20\)](#).



Ábra 38

g017332

1. Az olajsint a maximális értéken van.
2. Az olajsint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
4. Ha az olajsint a felső szintjelzés alatt látható, törölje le a nívópalcát egy tiszta ronggyal, majd ismételje a 1–3. lépést, amíg az olajsint a felső szintjelzéshez nem kerül.

5. Dugja be a nívópalcát a betöltőnyakba, majd húzza meg kézzel biztonságosan.

## A gyújtógyertya szervizelése

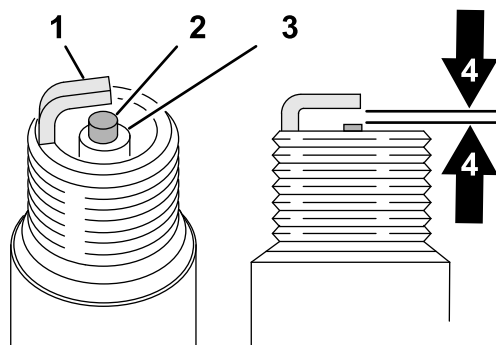
Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

**A gyújtógyertya adatai:** Champion RN9YC vagy ezzel egyenértékű.

1. Készítse elő a gépet a karbantartáshoz; lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 18\)](#).
2. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
3. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

**Fontos:** Cserélje ki a kopott, sérült vagy elszennyeződött gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.

4. Állítsa be a középső elektróda és az oldalsó elektróda közti légrést ([Ábra 39](#)) 0,76 mm-re.



Ábra 39

g326888

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Középső elektróda szigetelő | 3. Szigetelőtest    |
| 2. Testelektróda               | 4. Légrés – 0,76 mm |

5. Szerelje be a gyújtógyertyát a tömítőgyűrűvel együtt.
6. Húzza meg a gyertyát 20 N m nyomatékkal.
7. Csatlakoztassa a gyertyapipát a gyújtógyertyára.

# Tárolás

## Biztonságos tárolás

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Zárt térben való tárolás előtt mindig hagyja a gépet lehűlni.
- Zárt térben való tárolás előtt mindig hagyja a gépet lehűlni.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más berendezéseken.
- Távolítsa le a fűvet, a leveleket és a törmeléket a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítóról és a motortérből.

## A gép felkészítése tárolásra

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Az üzemanyag gőzei robbanást okozhatnak.**

- **Ne tároljon üzemanyagot 30 napnál tovább.**
- **Ne tárolja a gépet nyílt láng közelében.**
- **Tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.**

1. Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót a motorgyártó utasításainak megfelelően.
2. Járassa addig a gépet, amíg az üzemanyag elfogyasztása miatt a motor le nem áll.
3. Indítsa be a motort, és hagyja járni, amíg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor az üzemanyagrendszer kiürült.
4. Vegye le a gyújtógyertyáról a gyertyapipát.
5. Szerelje ki a gyújtógyertyát, töltsön be 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg a berántózsínort lassan, több alkalommal, hogy eloszlassa az olajat a henger körül.
6. Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg 20 N m nyomatékkal.
7. Ellenőrizze a vágótárcsát kopás és sérülés szempontjából. Ha a vágótárcsa megsérült vagy a vágószál elkopott, cserélje ki.
8. Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.
9. A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

# Hibakeresés és elhárítás

| Probléma                                        | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Javító intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor nem indul.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gyertyapipa nincs feltéve a gyújtógyertyára.</li> <li>2. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.</li> <li>3. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>4. Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyagrendszer állott üzemanyagot tartalmaz.</li> </ol>                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a gyertyapipát a gyújtógyertyára.</li> <li>2. Tisztítsa ki a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát.</li> <li>3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött vagy repedt.</li> <li>4. Üritse le a tartályt, és/vagy töltsen fel friss benzinnel. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba hivatalos márkaszervizzel vagy hivatalos Toro-forgalmazóval.</li> </ol>                                                                                                                                                              |
| A motor nehezen indul, vagy veszít az erejéből. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.</li> <li>2. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást.</li> <li>3. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.</li> <li>4. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>5. A motorolaj szintje túl alacsony, túl magas, vagy az olaj túlzottan szennyezett.</li> <li>6. Az üzemanyagtartály állott üzemanyagot tartalmaz.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa ki a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát.</li> <li>2. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet.</li> <li>3. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> <li>4. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött vagy repedt.</li> <li>5. Ellenőrizze a motorolajat. Cserélje le az olajat, ha szennyezett; töltsön hozzá olajat, vagy eresszen le belőle, hogy az olajsíntet a nívópálca Full (Tele) jelzéséhez állítsa be.</li> <li>6. Üritse le a tartályt, és töltsen fel friss benzinnel.</li> </ol> |
| A motor egyenetlenül jár.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gyertyapipa nincs feltéve a gyújtógyertyára.</li> <li>2. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>3. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a gyertyapipát a gyújtógyertyára.</li> <li>2. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött vagy repedt.</li> <li>3. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A gép vagy a motor túlzottan remeg.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.</li> <li>2. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak.</li> <li>3. A vágótárcsa csavarja meglazult.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> <li>2. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait.</li> <li>3. Húzza meg a vágótárcsa csavarját.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Egyenetlen a vágásminta.                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ismételtén ugyanabban a vágásmintában dolgozik.</li> <li>2. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Változtasson a vágásmintán.</li> <li>2. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# Megjegyzések:

# Megjegyzések:

# Megjegyzések:

## EEA/UK-adatvédelmi nyilatkozat

### A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételre és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérésére, termékeink javítására vagy olyan termékinformációk biztosítására, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro leányvállalataival, kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, megvásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Más vállalat számára soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait marketingcélokból.

### Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatban további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhelye szerinti országon kívül továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítása érdekében, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint hogy azokat biztonságosan kezeljék.

### Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.



## A Toro-jótállás

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

### A jótállás feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company szavatolja, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán\* át (amelyik előbb következik be) mentes lesz az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.

\* Üzemóra-számlálóval felszerelt termék.

### Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ha Ön úgy véli, hogy jótállási körülmény áll fenn, akkor Önnek kell haladéktalanul értesítenie a kereskedelmi termékek forgalmazóját vagy hivatalos márkakereskedőjét, akitől a terméket beszerezte. Ha segítségre van szüksége egy termékforgalmazó vagy hivatalos márkakereskedő telephelyének kereséséhez, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### A tulajdonos felelősségei

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások és beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából adódó javításokra.

### Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszerelése és használata miatt következnek be;
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez;
- Olyan termékhibák, amelyek oka a Termék helytelen, hanyag vagy feleltlenül használata;
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasznált vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágycsuk (zárt vagy kenhető), alsókékek, gyűjtőgyertyák, önbeálló kerekek és csapágycsuk, gumibroncsok, szűrők, szíjak és a peremező bizonyos alkatrészek, például membránok, fűvókák, áramlásmérők és visszacsapó szelepek.
- Külső hatásként számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó ipari szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál „elhasználódás” körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül): az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lekopott festett felületek, összekarcolt címkek és figyelőablakok.

### Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik Toro-terméket az Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a hivatalos Toro-szervízközponttal.

### Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét előírt karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításáról vagy cseréjéről. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

### Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóra-érték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasznált akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Megjegyzés (csak lítiumionos akkumulátor esetén): további tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

### Forgattyús tengelyre adott élettartam-garancia (csak ProStripe 02657 esetén)

Az eredeti berendezésként eredeti Toro-dörzstárcsával és a motorindítást biztosító készfékező tengelykapcsolóval (egybeépített készfékező tengelykapcsoló [BBC] + dörzstárcsa egységgel) felszerelt ProStripe esetén az első vásárló számára a motor forgattyús tengelyének meggörbülésére élettartam-garanciát adunk, ha az üzemeltetést az előírt használati és karbantartási eljárások szerint végzi. A súrlódó alátétekkel, készfékező tengelykapcsolóval (BBC) és egyéb hasonló egységekkel szerelt gépekre a forgattyús tengelyre vonatkozó élettartam-garancia nem terjed ki.

### Karbantartás a tulajdonos költségén

A motorbeállítás, a kenés, tisztítás és fényezés, a szűrők és hűtőfolyadék cseréje, az ajánlott karbantartások elvégzése a Toro-termékek által igényelt azon normál szervizmunkák közé tartoznak, amelyeket a tulajdonosnak kell fizetnie.

### Általános feltételek

A hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

**A The Toro Company nem vállal felelősséget a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért a jelen szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.**

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházza fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

### Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.